



24.6.2010

## СЪОБЩЕНИЕ ЗА ЧЛЕНОВЕТЕ НА ЕП

**Относно: Петиция 0144/2010, внесена от Коен Godderis, с белгийско гражданство, относно компенсационно възнаграждение в Белгия**

### 1. Резюме на петицията

Вносителят възразява срещу компенсационното възнаграждение в Белгия, като твърди, че то представлява нарушаване на конкуренцията. Съгласно белгийското законодателство при закупуването на всякакви празни носители за съхранение на данни (CD, USB, външен хард диск и т.н.), върху които могат да се съхраняват снимки или да се записва музика, се плаща компенсационно възнаграждение. Въпросната такса се събира от частното предприятие „Auvibel” и е предназначена за възнаграждения на автори, изпълнители и продуценти. Според вносителя с тази такса се нарушава европейското законодателство, тъй като лицата, които нямат намерение да използват творби с авторски права, не би трябвало да бъдат задължени да плащат на частно предприятие („Auvibel”) такси за авторски права за творби, които излизат извън неговата сфера на компетентност (например техните собствени творби, музика, фотографии и т.н.). Вносителят дава като пример фотограф, който прави резервни копия и който е задължен да плати компенсационно възнаграждение за необходимия му външен хард диск, което го принуждава да повишава цената на своята услуга, за да покрие този разход и по този начин става по-малко конкурентоспособен от други европейски фотографи. Вносителят твърди, че компенсационното възнаграждение противоречи на принципа за свободно движение на стоките и услугите, като в резултат на това чуждестранните предприятия не са склонни да доставят CD-ROM и DVD в Белгия. Вносителят твърди, че европейското законодателство относно авторското право не е достатъчно ясно и настоява Комисията да коригира това.

### 2. Допустимост

Обявена за допустима на 4 май 2010 г. Комисията е приканена да предостави сведения

CM\822518BG.doc

PE445.632v01-00

(член 202, параграф 6 от правилника).

### **3. Отговор от Комисията,** получен на 24 юни 2010 г.

Не съществуват правила на Общността относно таксите за копиране за лично ползване. Единствената приложима разпоредба е незадължителното изключение за копирането за лично ползване, което се съдържа в Директивата относно авторското право в информационното общество от 2001 г. Според това изключение копиране за лично ползване се разрешава, ако притежателите на правата получават „справедливо обезщетение“ за всяка щета, причинена от копирането за лично ползване. Държавите-членки са свободни да изберат начина, по който да гарантират осигуряването на това справедливо обезщетение. Таксата върху определени носители е едно от средствата за постигане на тази цел. Могат да се предвидят и други средства, като например общи фондове за обезщетения.

Тъй като директивата просто изисква притежателите на права да получат справедливо обезщетение за действията по копиране за лично ползване, държавите-членки имат голяма свобода по отношение на начина за постигането на тази цел. Повечето са избрали налагането на такси, но няма единна практика що се отнася до това кои носители следва да се облагат с такси.

Германия, Франция и Нидерландия са избрали системата за налагане на такси. Всяка от тях обаче е приела различен подход по отношение на носителите, подлежащи на облагане с такса, и приложимия размер на тази такса. Белгийската система е отражение на действащата система във Франция. Нидерландия е решила да не налага такса по отношение на USB, външните хард дискове и MP3.

Сегашната система дава възможност за наличието на различия в размера на таксите за копиране за лично ползване между държавите-членки. В тази връзка Комисията работи със съответните организации за колективно управление на авторските права, индустрията за битова електроника и потребителските организации, за да се достигне до единно мнение за това на кои продукти следва да се налага такса и на кои не. До момента тези дискусии не са довели до консенсус.

Въпросите, повдигнати във връзка с таксите, са от практическо естество и изискват практически отговори. Комисията продължава да е убедена, че самите заинтересовани страни най-добре могат да разработят взаимно приемливи решения в тази област. Предвид разнообразните национални подходи по отношение на таксите, размера на таксите и продуктите, подлежащи на облагане с такси, възможностите за хармонизация изглеждат малки.

S

Неотдавна генералният адвокат на Съда на ЕС се произнесе по отношение на прилагането на такси за оборудването за копиране за лично ползване, използвано от бизнеса и специалистите (дело C 467/08 Sociedad General de Autores y Editores (SGAE) срещу Padawan). Очаква се Съдът на ЕС да произнесе своето решение през следващите месеци.

## Заклучение

Комисията продължава да насочва вниманието си към насърчаване на заинтересованите страни да разработят взаимно приемливи решения.